

جامعة الشهيد حمه لخضر - الوادي  
كلية الآداب واللغات  
قسم الترجمة

المستوى: أولى ليسانس

التخصص: ترجمة

الإجابة النموذجية لامتحان السداسي الأول في مقياس: تقنيات العمل الجامعي

السؤال الأول: (05 نقاط)

عرّف مسلك التكوين، مبيّنا أنواع المسالك بالكلية مع إعطاء مثال عن كل مسلك، واذكر مراحل التنظيم العام للتكوين في الليسانس.

الجواب الأول:

1- تعريف مسلك التكوين: هو مسار للتكوين، يضم مجموعة متجانسة من الوحدات من حقل معرفي واحد أو من عدة حقول معرفية.

2- أنواع المسالك: مسلك الليسانس - مسلك الماستر - مسلك الدكتوراه.

3- مراحل التنظيم العام للتكوين في الليسانس:

أ- المرحلة الأولى: وتمثل التعليم القاعدي والاسكتشافي المشترك ما بين نفس مجموعة فروع الميدان، تشكل هذه المرحلة بالنسبة للطالب مرحلة الاندماج والتكيف مع الحياة الجامعية، حيث تمتد على مدى السداسيين الأولين من التكوين.

ب- المرحلة الثانية: يتم فيها تعميق المعارف الأساسية للشعبة المختارة والتمهيد للتخصص، وتخص عموما السداسي الثالث والرابع من التكوين.

ج- المرحلة الثالثة: مرحلة التخصص، الذي يتوج بإنجاز مذكرة تخرّج أو بتقديم تقرير تربص حسب أهداف التكوين.

السؤال الثاني (10 نقاط): اذكر الأخلاقيات التي يجب أن يتصف بها الطالب الجامعي تجاه نفسه.

الجواب الثاني: من أخلاقيات الطالب الجامعي تجاه نفسه، نذكر:

1- علو الهمة في طلب العلم: يشير هذا الخلق إلى توافر العزيمة الصادقة والصلابة لدى الطالب لتحصيل العلم مهما تطلب من جهود وقابله صعوبات.

2- **الحرص على سيرته وسمعته:** ويقصد بهذا الخلق أن يكون الطالب طيب الذكر، جميل المعاشرة، متزن في فكره وقوله وعمله، وأن يبتعد عن كافة التصرفات السيئة.

3- **رؤية جيدة لمستقبله:** ويقصد بهذا الخلق أن يكون الطالب لديه هدف واضح يتناسب مع إمكاناته الشخصية من دراسته الجامعية ومن اختيار تخصصه العلمي، وبالتالي يبذل الجهود التي يرى أنها مساعدة لتحقيق هدفه.

4- **قوة الشخصية:** ويعني هذا الخلق أن يكون الطالب لديه قدرة عالية في التمييز، إذ يميز بين السلوك المقبول والمرفوض في مجتمعه وجامعته، ويميز بينه وبين الآخرين في قدراته واهتماماته.

5- **احترام دوره البنائي في الحياة:** ويعني هذا الخلق أن الطالب له دور في تشكيل شخصيته، وفي تكوين نظرة الآخرين إليه، وبالتالي نوعية التعامل معه في أي مكان وزمان.

6- **اجتماعي بطبعه:** وهذا الخلق يشير إلى أن يتحلى الطالب بسمات شخصية تجعله مقبولاً لدى الآخرين كالتسامح، واحترام الآخرين، والمرح، والعطف، والتواضع، والتفاؤل.

7- **العناية بالمظهر:** وهذا الخلق يشير إلى أن اهتمام الطالب بنظافته، والعناية بهندامه، وبرأئحته؛ لأن ذلك يعكس شخصيته.

8- **الطلاقة اللفظية:** ويقصد بهذا الخلق أن يكون الطالب قادراً على التعبير عن آرائه بلا خوف أو تردد أمام عضو هيئة التدريس، انطلاقاً من دوره كشريك في نجاح العملية التعليمية.

9- **التمكن اللغوي:** ويشير هذا الخلق إلى حاجة طالب الجامعة إلى لغة أخرى مع لغته الأصلية؛ نظراً لأن طبيعة الدراسة الجامعية تتطلب منه أن يقرأ مراجعاً مختلفة.

**السؤال الثالث (05 نقاط):** اذكر الأساليب المعمول بها في مهارة أخذ رؤوس الأقلام، ثم أعد كتابة المحاضرة الموالية وفق أحد هاته الأساليب.

**الجواب الثالث:** أساليب مهارة أخذ رؤوس الأقلام هي:

شجرة المفاهيم - الخطاطة أو المخطط - الأسلوب الأفقي - أسلوب كورنيل - الخريطة الذهنية

**المحاضرة وفق أسلوب المخطط:**



